

RÁMCOVÁ ZMLUVA O DIELO č. 6532/2005-240/1

I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 Obchodné meno: CONNEXION, s.r.o.
Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro,
vložka č. 28411/B
Sídlo: Dobrovského 3, 811 08 Bratislava
IČO : 35853859
DIČ: 2021716917
IČ pre DPH: SK2021716917
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
Číslo účtu : 2628475350/1100
zastúpená: Rastislav Lackovič, konateľ
(ďalej ako „**Agentúra**“)

a

- 1.2 Názov: Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
IČO : 00156621
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000081105/8180
zastúpené : Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva SR
(ďalej ako „**Ministerstvo**“)

- 1.3 Agentúra a Ministerstvo (ďalej tiež označovaní jednotlivo aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“) uzatvárajú medzi sebou podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) túto Zmluvu o dielo (ďalej len „**Zmluva o dielo**“).

II. DEFINÍCIA POJMOV

Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pojmy používané v Zmluve, ktoré nie sú v príslušnej časti Zmluvy zadané inak, majú pre účely Zmluvy nasledovný význam:

- 2.1 „**Zmluvné strany**“ sa v Zmluve spoločne označujú Agentúra a Ministerstvo a „**Zmluvná strana**“ znamená ktorákoľvek zo Zmluvných strán.
- 2.2 „**Zmluva**“ je táto rámcová zmluva o dielo ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto rámcovú zmluvu o dielo dopĺňajú a aktualizujú, vrátane všetkých právnych dokumentov a príloh, ktoré sú obsiahnuté v tejto rámcovej zmluve o dielo.
- 2.3 „**Tretia osoba**“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba odlišná od Zmluvných strán.
- 2.4 „**Projekt**“ znamená realizáciu, organizáciu a zabezpečenie 10 (slovom: desiatich) Podujatí zo strany Agentúry pre Ministerstvo.
- 2.5 „**Termín realizácie Projektu**“ znamená obdobie trvania Projektu, v ktorom bude Agentúra realizovať Podujatia pre Ministerstvo a ktoré je stanovené na nasledovné časové obdobie:
- od januára 2006 do júna 2008.
- 2.6 „**Podujatie**“ znamená podujatie s názvom: „Školenie pracovníkov riadiaceho orgánu a Sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom“
- 2.7 „**Hotel**“ znamená ubytovacie zariadenie na území Slovenskej republiky, minimálne na úrovni *** v súlade s vyhláškou MH SR č. 419/2001 Z.z.
- 2.8 „**Ubytovanie**“ znamená ubytovanie Školiacich osôb v Hoteli na 1 noc v nasledovnom rozsahu:
- 7 jednolôžkových izieb pre Školiace osoby a
 - ostatné 2-3 lôžkové prevedenie pre Školiace osoby.
- 2.9 „**Stravovanie**“ znamená stravovanie pre Školiace osoby v nasledovnom rozsahu:
- 1x plná penzia (t.j. raňajky, obed, večera),
 - 1x obed (polievka, mäsité jedlo)
- 2.10 „**Občerstvenie**“ znamená občerstvenie pre Školiace osoby v nasledovnom rozsahu:
- 2x káva pre jednu Školiacu osobu v rámci Podujatia,
 - 2x minerálka pre jednu Školiacu osobu v rámci Podujatia.
- 2.11 „**Priestory na Podujatie**“ znamená priestory v Hoteli (napr. sála na prednášanie) adekvátne na realizáciu Podujatia, ktoré budú pre Školiace osoby k dispozícii v nasledovnom rozsahu:
- 2x na pol dňa počas Termínu konania.
- 2.12 „**Technika**“ znamená laptop, diaprojektor a kopírovacie zariadenie, ktoré budú v Priestoroch na podujatie k dispozícii pre Školiace osoby v nasledovnom rozsahu:
- 2x na pol dňa počas Termínu konania.

- 2.13 „**Ozvučenie**“ znamená zvukovú techniku, ktorou budú zabezpečené Priestory na podujatie pre Školiace osoby v nasledovnom rozsahu:
- 2x na pol dňa počas Termínu konania
- 2.14 „**Menovky**“ znamená menovky pre Školiace osoby v rámci Podujatia.
- 2.15 „**Termín konania Podujatia**“ znamená konkrétny termín (dátum) konania jednotlivého Podujatia.
- 2.16 „**Školiace osoby**“ znamená pracovníkov Ministerstva zapojených do aktivít SOP P-RV a pracovníkov ústredia a regionálnych pracovísk Pôdohospodárskej platobnej agentúry v celkovom počte 95, ktorí sa majú zúčastniť Podujatia.
- 2.17 „**Správa o realizácii Podujatia**“ znamená správu o každom jednotlivom Podujatí predloženú Ministerstvu zo strany Agentúry najneskôr do troch týždňov od Termínu konania Podujatia, ktorá bude obsahovať informácie o skutočne zrealizovaných službách poskytnutých Agentúrou v rámci Podujatia oproti plánovaným službám, program Podujatia, prezenčnú listinu Školiacich osôb, záznam z Podujatia, prehľad spoločností podieľajúcich sa na realizácii Podujatia, a ktorá bude predložená v dvoch origináloch v slovenskom jazyku v materiálnej aj elektronickej podobe.
- 2.18 „**Záverečná správa**“ znamená záverečnú správu, ktorá bude vyhotovená po realizácii všetkých Podujatí v rámci Projektu a bude predložená Ministerstvu zo strany Agentúry po ukončení Projektu a bude obsahovať zhrnutie všetkých zrealizovaných aktivít zo strany Agentúry v priebehu realizácie Projektu, a ktorá bude predložená Ministerstvu v dvoch origináloch v slovenskom jazyku v materiálnej aj elektronickej podobe.
- 2.19 „**Celková Cena**“ znamená cenu Agentúry za realizáciu všetkých Podujatí v rámci Projektu.
- 2.20 „**Cena**“ znamená cenu Agentúry za realizáciu jedného Podujatia v rámci Projektu.
- 2.21 „**Zmluva o dielo**“ znamená zmluvu o dielo v zmysle §536 Obchodného zákonníka uzatvorenú medzi Ministerstvom a Agentúrou na základe tejto Zmluvy, ktorej predmetom bude realizácia jednotlivého Podujatia v rámci Projektu v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou.

III. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Na základe tejto Zmluvy sa Agentúra zaväzuje realizovať pre Ministerstvo organizačné zabezpečenie Projektu a Ministerstvo sa zaväzuje uhradiť Agentúre za

organizačné zabezpečenie Projektu Celkovú Cenu, a to všetko za podmienok a v rozsahu stanovenom touto Zmluvou.

3.2 Agentúra sa touto zmluvou zaväzuje, že pre Ministerstvo v rámci organizačného zabezpečenia Projektu zabezpečí pre každé Podujatie realizované v súvislosti s Projektom nasledovné plnenia:

- 3.2.1 Stravovanie v Hoteli pre Školiace osoby,
- 3.2.2 Ubytovanie v Hoteli pre Školiace osoby,
- 3.2.3 Občerstvenie v Hoteli pre Školiace osoby,
- 3.2.4 Priestory na Podujatie,
- 3.2.5 Techniku,
- 3.2.6 Ozvučenie,
- 3.2.7 Menovky.

(ďalej len „Dohodnuté činnosti“).

IV. OSTATNÉ DOJEDNANIA REALIZÁCIE PREDMETU ZMLUVY

4.1 Termín konania Podujatia bude stanovený Ministerstvom pre každé jednotlivé Podujatie osobitne a musí byť zo strany Ministerstva oznámený Agentúre najneskôr 40 dní pred dátumom jeho konania. Termín realizácie Projektu je stanovený na obdobie od 1.1.2006 do 30.06.2008, pričom Ministerstvo predpokladá realizáciu jednotlivých Podujatí v rámci Projektu v nasledovnom časovom rámci:

- (i) 1 (slovom: jedno) Podujatie každý štvrtrok v rámci roka 2006 (t.j. celkovo 4 Podujatia v rámci roka 2006) a
- (ii) 1 (slovom: jedno) Podujatie každý štvrtrok v rámci roka 2007 (t.j. celkovo 4 Podujatia v rámci roka 2007),
- (iii) 1 (slovom: jedno) Podujatie v prvom štvrtroku 2008 a 1 slovom: jedno) Podujatie v druhom štvrtroku 2008 (t.j. celkovo 2 Podujatia v rámci roka 2008).

4.2 Hotel, v ktorom bude Podujatie realizované môže navrhnúť Ministerstvo, a to najneskôr 40 dní pred Termínom konania Podujatia, pričom Agentúra je povinná preveriť, či predmetné ubytovacie zariadenie navrhnuté Ministerstvom spĺňa požiadavky Ministerstva súvisiace so zabezpečením Ubytovania pre Školiace osoby v rámci Podujatia, a či je možné podujatie v predmetnom ubytovacom zariadení zrealizovať v Termíne konania Podujatia stanoveného v zmysle bodu 4.1 tohto článku. V prípade, že Hotel navrhnutý Ministerstvom spĺňa predpoklady na Ubytovanie stanovené touto Zmluvou, Agentúra prednostne zorganizuje Podujatie

v tomto ubytovacom zariadení. V opačnom prípade Agentúra informuje Ministerstvo o nevhodnosti navrhnutého ubytovacieho zariadenia.

- 4.3 V prípade, že Ministerstvo nenavrhne Agentúre najneskôr 40 dní pred Termínom konania Podujatia Hotel alebo Hotel navrhnutý Ministerstvom nespĺňa predpoklady na Ubytovanie stanovené touto Zmluvou, Agentúra je oprávnená vybrať Hotel sama a zorganizovať Podujatie v tomto vybranom Hoteli.
- 4.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že pre každé jednotlivé Podujatie uzavru osobitnú Zmluvu o dielo, ktorá bude obsahovať najmä nasledovné skutočnosti:
 - (i) konkrétny Termín konania Podujatia,
 - (ii) konkrétny Hotel, v ktorom bude Podujatie realizované,
 - (iii) Dohodnuté činnosti,
 - (iv) Cenu za realizáciu Podujatia,
 - (v) spôsob úhrady a lehotu splatnosti Ceny a
 - (vi) sankcie za zrušenie Podujatia zo strany Ministerstva.
- 4.5 Agentúra sa zaväzuje predložiť Ministerstvu nasledovné správy:
 - (i) Správu o realizácii Podujatia po uskutočnení každého Podujatia (t.j. celkovo 10x) a
 - (ii) Záverečnú správu na konci Projektu (t.j. celkovo 1x).

V. CENA

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za realizáciu Projektu v zmysle tejto Zmluvy t.j. za zabezpečenie Dohodnutých činností pre všetky Podujatia v rámci Projektu sa Ministerstvo zaväzuje uhradiť Agentúre Celkovú Cenu vo výške nepresahujúcej 2.388.250,- Sk bez DPH (slovom: dva milióny tristoosemdesiatosemtisíc dvestopäťdesiat korún slovenských), čo predstavuje sumu 2.842.020,-Sk (slovom: dva milióny osemstoštyridsaťdvatisíc dvadsať korún slovenských) s DPH.
- 5.2 Cena za realizáciu Dohodnutých činností za jednotlivé Podujatia v rámci Projektu bude stanovená v súlade s rozpočtom vypracovaným Agentúrou pre každé jednotlivé Podujatie, ktorý bude prílohou Zmluvy o dielo.
- 5.3 Rozpočet pre jednotlivé Podujatie bude vypracovaný v súlade so vzorovým rozpočtom pre jedno Podujatie, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 5.4 V Cene budú zahrnuté všetky náklady Agentúry spojené s realizáciou Podujatia v zmysle Zmluvy a bude zahŕňať aj zmluvnými stranami dohodnutú províziu Agentúry súvisiacu s uskutočnením činností v zmysle tejto Zmluvy a Zmluvy o dielo.

- 5.5 Ministerstvo sa zaväzuje rokovať s Agentúrou o navýšení Ceny za každé jednotlivé Podujatie a zároveň o navýšení Celkovej Ceny za realizáciu Projektu v prípade ak:
- (i) by bola zo strany Ministerstva vynesená požiadavka na poskytnutie plnení zo strany Agentúry nad rámec Dohodnutých činností.

VI. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 Úhradu Ceny v zmysle článku V. tejto Zmluvy za uskutočnené činnosti vykoná Ministerstvo za každé jednotlivé Podujatie realizované Agentúrou v rámci Projektu po jeho zabezpečení zo strany Agentúry na základe faktúry vystavenej Agentúrou a doručenej Ministerstvu. Lehota splatnosti jednotlivých faktúr za Podujatie nebude presahovať 90 kalendárnych dní od Termínu konania Podujatia. Faktúra predložená Agentúrou za jednotlivé Podujatie bude obsahovať vyúčtovanie s uvedením výšky Ceny za poskytnuté plnenia a musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky. Agentúra sa zaväzuje dodať Ministerstvu jeden originál faktúry a tri rovnopisy faktúr ako aj originál dodacieho listu ku každej faktúre.
- 6.2 V prípade nedodržania lehoty splatnosti faktúry Ministerstvom, má Agentúra právo požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania.

VII. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 7.1 Agentúra sa zaväzuje uskutočniť plnenie podľa tejto Zmluvy a Zmluvy o dielo riadne a včas.
- 7.2 Ministerstvo sa zaväzuje poskytnúť Agentúre potrebnú súčinnosť pri zabezpečení plnení v zmysle tejto Zmluvy.
- 7.3 Ministerstvo sa zaväzuje po ukončení plnenia v zmysle vyplatiť Agentúre dohodnutú Cenu za každé jednotlivé Podujatie.
- 7.4 Ministerstvo sa zaväzuje stanoviť náhradné termíny realizácie Podujatí v prípade, ak nebude možné z dôvodov na strane Ministerstva uskutočniť Projekt v rámci Termínu realizácie Projektu.
- 7.5 Agentúra sa zaväzuje viesť evidenciu zabezpečovania jednotlivých požiadaviek Ministerstva týkajúcich sa zabezpečenia požadovaných plnení v rámci Podujatia a umožniť kontrolu podkladov, ktoré sú súčasťou vyššie uvedenej evidencie

poverenej osobe, ktorou je Ing. Ján Beňadik, riaditeľ odboru štrukturálnej politiky Ministerstva za účelom sledovania efektívneho čerpania finančných prostriedkov.

- 7.6 Ak Agentúra zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom Tretej osoby, zodpovedá Ministerstvu akoby realizáciu plnení v zmysle tejto Zmluvy vykonávala sama.
- 7.7 Ministerstvo má právo na informácie súvisiace s plnením predmetu Zmluvy počas celej realizácie Projektu.
- 7.8 Ministerstvo sa zaväzuje, že odovzdá Agentúre všetky ňou vyžiadané veci, podklady a poskytne Agentúre všetky informácie potrebné na realizáciu predmetu Zmluvy, a to počas celej realizácie Projektu.
- 7.9 Oprávnení kontrolní úradníci budú môcť vykonávať v Agentúre kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou Projektu financovaného zo Sektorového operačného programu „Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka“.

VIII. DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 8.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.06.2008.
- 8.2 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 8.3 Zmluvu je možné ukončiť na základe písomnej dohody Zmluvných strán podpísanej oboma Zmluvnými stranami.
- 8.4 Prípadný zánik Zmluvy môže nastať len z právnych dôvodov uvedených v platnom znení Obchodného zákonníka

IX. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 9.1 V prípade, ak Ministerstvo z akéhokoľvek dôvodu zruší Podujatie medzi 10-timi a menej dňami pred Termínom konania Podujatia je Agentúra oprávnená požadovať od Ministerstva zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50.000,-Sk (slovom: päťdesiat tisíc korún slovenských) za každé Podujatie zrušené vyššie uvedeným spôsobom.
- 9.2 Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností sa pre účely bodu 9.1 tohto článku Zmluvy Termín konania Podujatia počíta od prvého dňa Termínu konania Podujatia.


- 9.3 Zaplatením zmluvnej pokuty v zmysle bodu 9.1 tohto článku Zmluvy nie je dotknuté právo Agentúry požadovať od Ministerstva náhradu vzniknutej škody.
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli, že budú zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 51 Obchodného zákonníka v súvislosti s ochranou obchodného tajomstva tak, ako je toto zadefinované v § 17 Obchodného zákonníka.


X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA


- 10.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 10.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je slobodná a vážna, Zmluvu neuzatvárajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich Zmluvná vôľa nie je nijak obmedzená.
- 10.3. Zmluvné strany sa dohodli, akékoľvek zmeny tejto Zmluvy môžu byť uskutočnené na základe dohody Zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto Zmluve, ktorý musí byť podpísaný oboma Zmluvnými stranami.
- 10.4. Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa primerane riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 10.5. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory vzniknuté na základe tejto Zmluvy dohodou, inak rozhodne príslušný slovenský súd.
- 10.6. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých si Ministerstvo ponechá štyri exempláre a Agentúra si ponechá jeden exemplár.

Prílohy: Príloha č. 1 – Vzorový rozpočet na Podujatie.

v Bratislave, dňa 26. 1. 2006


.....
Zsolt Simon
minister pôdohospodárstva SR


1


.....
CONNEXION, s.r.o.
Dobrovského 3, 911 08 Bratislava
IČO: 35 853 859 IČ DPH: SK2021716917

Rastislav Lackovič
konateľ CONNEXION, s.r.o.

**PRÍLOHA Č. 1
K RÁMCOVEJ ZMLUVE O DIELO**

Vzorový rozpočet na Podujatie

Cena projektu na jedno Podujatie			Cena spolu Sk,-
Ubytovanie na 1 noc	1 000 Cena / 1 osoba	95 osôb	.....95 000
Stravovanie	900 Cena / 1 osoba	95 osôb	.....85 500
Prenájom priestorov sála na prednášanie	2x 1/2dňa		.....3 000
Zabezpečenie techniky,(laptop + diaprojekt + kopírovacie zariadenie) 2 x 1/2 dňa	2x 1/2 dňa		.....3 000
Ozvučenie podujatia	2x 1/2 dňa		.....3 000
Menovky pre účastníkov	15 Cena / 1 osoba	95 osôb	.....1 425
Materiálové náklady 100 strán na osobu			.....11 400
Interné náklady Agentúry			.....36 500
Cena spolu .....			.....238 825,-Sk
DPH 19% .....			.....45 376,-Sk
CELKOVO .....			.....284 202,-Sk


conneXion, s.r.o.
 Dobrovského B. 811 08 Bratislava
 IČO: 35 833 859 IČ DPH: SK2021716917